

Beschluss des Verwaltungsrats vom 30. Juni 2016 zur Einsetzung eines Beschwerdekammerausschusses und zum Erlass seiner Geschäftsordnung (CA/D 7/16)*

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENT-ORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt), insbesondere auf Artikel 4 Absatz 3, Artikel 23 und Artikel 33 Absatz 2 Buchstabe e,

gestützt auf Regel 12a und Regel 12c der Ausführungsordnung zum EPÜ,

gestützt auf Artikel 14 der Geschäftsordnung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation,

gestützt auf den Akt der Übertragung durch den Präsidenten des Europäischen Patentamts,

im Einvernehmen mit dem Präsidenten des Europäischen Patentamts,

SETZT HIERMIT EINEN BESCHWERDEKAMMERAUSSCHUSS EIN UND ERLÄSST FOLGENDE GESCHÄFTSORDNUNG:

**Artikel 1
Begriffsbestimmungen und Anwendungsbereich**

(1) a) Der Begriff "Präsident der Beschwerdekammern" hat die in Regel 12a (1) der Ausführungsordnung zum EPÜ festgelegte Bedeutung.

b) Der Begriff "Beschwerdekammer-einheit" hat die in Regel 12a (1) der Ausführungsordnung zum EPÜ festgelegte Bedeutung.

(2) Diese Geschäftsordnung regelt die Zusammensetzung und die Aufgaben des Beschwerdekammerausschusses.

Decision of the Administrative Council of 30 June 2016 setting up a Boards of Appeal Committee and adopting its Regulations (CA/D 7/16)*

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "EPC") and in particular Articles 4(3), 23 and 33(2)(e) thereof,

Having regard to Rules 12a and 12c of the Implementing Regulations to the EPC,

Having regard to Article 14 of the Rules of Procedure of the Administrative Council of the European Patent Organisation,

Having regard to the Act of Delegation by the President of the European Patent Office,

In agreement with the President of the European Patent Office,

HEREBY SETS UP A BOARDS OF APPEAL COMMITTEE AND ADOPTS THE FOLLOWING REGULATIONS:

**Article 1
Definitions and scope**

(1)(a) "President of the Boards of Appeal" shall have the meaning defined in Rule 12a(1) of the Implementing Regulations to the EPC;

(b) "Boards of Appeal Unit" shall have the meaning defined in Rule 12a(1) of the Implementing Regulations to the EPC.

(2) These Regulations shall govern the composition and tasks of the Boards of Appeal Committee.

Décision du Conseil d'administration en date du 30 juin 2016 instituant un Conseil des chambres de recours et adoptant son statut (CA/D 7/16)*

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée la "CBE") et notamment son article 4, paragraphe 3, son article 23 et son article 33, paragraphe 2, lettre e,

vu les règles 12bis et 12quater du règlement d'exécution de la CBE,

vu l'article 14 du règlement intérieur du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets,

vu l'acte de délégation par le Président de l'Office européen des brevets,

en accord avec le Président de l'Office européen des brevets,

INSTITUE UN CONSEIL DES CHAMBRES DE RECOURS ET ADOPTE LE STATUT SUIVANT :

**Article premier
Définitions et champ d'application**

(1) a) Le terme "Président des chambres de recours" a le sens qui lui est attribué à la règle 12bis, paragraphe 1 du règlement d'exécution de la CBE ;

b) Le terme "Unité chambres de recours" a le sens qui lui est attribué à la règle 12bis, paragraphe 1 du règlement d'exécution de la CBE.

(2) Le présent statut régit la composition du Conseil des chambres de recours et les tâches qui lui sont attribuées.

* Die französische Fassung des Beschlusses wurde mit CA/D 7/16 Corr. 1 an die beiden anderen Sprachfassungen angepasst.

* The French version of the decision has been brought into line with the other two language versions by CA/D 7/16 Corr. 1.

* La version française de la décision a été alignée sur les versions dans les deux autres langues par le document CA/D 7/16 Corr.1.

**Artikel 2
Zusammensetzung des
Beschwerdekammerausschusses**

(1) Der Beschwerdekammerausschuss besteht aus:

a) drei vom Verwaltungsrat aus den Delegationen der Vertragsstaaten im Sinne von Artikel 26 EPU und Artikel 2 der Geschäftsordnung des Verwaltungsrats ernannten Mitgliedern und

b) drei von den Delegationen vorgeschlagenen und vom Verwaltungsrat ernannten Mitgliedern, die amtierende oder ehemalige Richter an internationalen, europäischen oder nationalen Gerichten der Vertragsstaaten sind.

(2) Jedes Mitglied hat einen Stellvertreter, der nach dem gleichen Verfahren ernannt wird.

(3) Der Beschwerdekammerausschuss wählt aus den Mitgliedern nach Absatz 1 a) einen Vorsitzenden und einen stellvertretenden Vorsitzenden.

(4) Der Präsident des Amts und der Präsident der Beschwerdekammern als Vertreter der Beschwerdekammer Einheit haben das Recht, an allen Sitzungen des Beschwerdekammerausschusses teilzunehmen.

(5) Die Amtszeit der Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder beträgt drei Jahre. Sie kann erneuert oder verlängert werden.

**Artikel 3
Sitzungen**

(1) Der Beschwerdekammerausschuss wird vom Vorsitzenden einberufen.

(2) Jedes Mitglied des Beschwerdekammerausschusses ist stimmberechtigt. Bei Stimmgleichheit entscheidet der Vorsitzende.

(3) Der Beschwerdekammerausschuss hält zweimal jährlich eine ordentliche Sitzung ab; außerdem kann er auf Veranlassung des Vorsitzenden oder der Hälfte seiner Mitglieder zu einer außerordentlichen Sitzung zusammentreten.

(4) Die für den Verwaltungsrat geltenden Verfahrensvorschriften sind auf den Beschwerdekammerausschuss entsprechend anzuwenden. Jedoch kann in dieser Geschäftsordnung oder vom Beschwerdekammerausschuss etwas anderes bestimmt werden; hiervon ausgenommen sind die Vorschriften der Geschäftsordnung des Verwaltungsrats, die ausdrücklich auf die nachgeordneten Organe anzuwenden sind.

**Article 2
Composition of the Boards of Appeal
Committee**

(1) The Boards of Appeal Committee shall be composed of:

(a) three members appointed by the Administrative Council from among the delegations of the Contracting States within the meaning of Article 26 EPC and Article 2 of its Rules of Procedure,

(b) three members proposed by the delegations and appointed by the Administrative Council from among serving or former judges of international or European courts or of national courts of the Contracting States.

(2) Each member shall have an alternate appointed by the same procedure.

(3) The Boards of Appeal Committee shall elect a Chairman and a Deputy Chairman from among the members referred to in paragraph (1)(a) above.

(4) The President of the Office and the President of the Boards of Appeal, the latter representing the Boards of Appeal Unit, shall be entitled to participate in all meetings of the Boards of Appeal Committee.

(5) The term of the members and the alternate members shall be three years. It shall be renewable or extendable.

**Article 3
Meetings**

(1) Meetings of the Boards of Appeal Committee shall be summoned by the Chairman.

(2) Each member of the Boards of Appeal Committee shall have a vote. The Chairman shall have a casting vote.

(3) The Boards of Appeal Committee shall hold ordinary meetings twice a year; an extraordinary meeting may be called by the Chairman or half of its members.

(4) The procedural rules of the Administrative Council shall also apply to the Boards of Appeal Committee. However, the present Regulations or the Boards of Appeal Committee may stipulate otherwise, except where the Rules of Procedure of the Administrative Council expressly apply to subsidiary bodies.

**Article 2
Composition du Conseil des
chambres de recours**

(1) Le Conseil des chambres de recours se compose :

a) de trois membres nommés par le Conseil d'administration parmi les délégations des États contractants au sens de l'article 26 CBE et de l'article 2 du règlement intérieur du Conseil d'administration,

b) de trois membres proposés par les délégations et nommés par le Conseil d'administration parmi des juges en activité ou d'anciens juges de juridictions internationales ou européennes, ou de juridictions nationales des États contractants.

(2) Chaque membre a un suppléant qui est nommé selon la même procédure.

(3) Le Conseil des chambres de recours élit parmi les membres visés au paragraphe 1 a) ci-dessus un président et un vice-président.

(4) Le Président de l'Office et le Président des chambres de recours, lequel représente l'Unité chambres de recours, ont le droit d'assister à toutes les réunions du Conseil des chambres de recours.

(5) Les membres et leurs suppléants ont un mandat de trois ans qui peut être renouvelé ou prolongé.

**Article 3
Réunions**

(1) Le Conseil des chambres de recours est convoqué par son président.

(2) Chaque membre du Conseil des chambres de recours a le droit de vote. En cas de partage égal des voix, la voix du président est prépondérante.

(3) Le Conseil des chambres de recours se réunit deux fois par an en séance ordinaire ; il peut également se réunir en séance extraordinaire à l'initiative de son président ou de la moitié de ses membres.

(4) Les dispositions de procédure applicables au Conseil d'administration s'appliquent également au Conseil des chambres de recours. Toutefois, le présent statut ou le Conseil des chambres de recours peuvent prévoir des dispositions différentes, sauf en ce qui concerne les dispositions du règlement intérieur du Conseil d'administration qui sont expressément applicables aux organes auxiliaires.

Artikel 4**Aufgaben des Beschwerdekammerausschusses**

(1) Als nachgeordnetes Organ des Verwaltungsrats berät und unterstützt der Beschwerdekammerausschuss den Verwaltungsrat in dessen Überwachungsfunktion gemäß Artikel 4 (3) EPÜ, soweit sie die Beschwerdekammereinheit betrifft.

(2) Zu diesem Zweck wird der Beschwerdekammerausschuss

a) die Unabhängigkeit der Beschwerdekammereinheit überwachen, Empfehlungen aussprechen und den Präsidenten der Beschwerdekammern in Bezug auf Maßnahmen zur Verbesserung ihrer organisatorischen und managementbezogenen Autonomie beraten,

b) die Effizienz der Beschwerdekammereinheit überwachen, Empfehlungen aussprechen und den Präsidenten der Beschwerdekammern in Bezug auf allgemeine Zielvorgaben für die Mitglieder und Vorsitzenden der Beschwerdekammern sowie die Mitglieder der Großen Beschwerdekammer zur Bewältigung des Arbeitsaufkommens und Verkürzung der Verfahrensdauer beraten,

c) allgemeine Empfehlungen zur Leitung der Beschwerdekammereinheit aussprechen, die sich auch auf Rekrutierungsfragen und auf Kriterien für die Leistungsbeurteilung erstrecken,

d) die allgemeine Leistung der Beschwerdekammereinheit bewerten, Empfehlungen aussprechen und den Präsidenten der Beschwerdekammern in Bezug auf Grundsätze für die Festlegung von Leistungskriterien und allgemeinen Kriterien für die Zuweisung der Fälle beraten,

e) zu dem vom Präsidenten der Beschwerdekammern erstellten Entwurf des Jahresberichts der Beschwerdekammern Stellung nehmen, bevor dieser zusammen mit einer Stellungnahme des Präsidenten des Amtes dem Verwaltungsrat vorgelegt wird,

f) zu allen die Beschwerdekammereinheit betreffenden Anträgen des Präsidenten des Amtes Stellung nehmen;

Article 4**Tasks of the Boards of Appeal Committee**

(1) As a subsidiary body of the Administrative Council, the Boards of Appeal Committee shall advise and assist the Administrative Council in its supervisory duties under Article 4(3) EPC in so far as these relate to the Boards of Appeal Unit.

(2) To this end, the Boards of Appeal Committee shall

(a) monitor the independence of the Boards of Appeal Unit, make recommendations and advise the President of the Boards of Appeal on measures to enhance its organisational and managerial autonomy;

(b) monitor the efficiency of the Boards of Appeal Unit, make recommendations and advise the President of the Boards of Appeal on setting general objectives for the members and Chairmen of the Boards of Appeal and the members of the Enlarged Board of Appeal in handling the caseload and reducing the length of proceedings;

(c) provide general guidance on the management of the Boards of Appeal Unit, including on recruitment issues and on criteria for performance evaluation;

(d) assess the Boards of Appeal Unit's general performance, make recommendations and advise the President of the Boards of Appeal on principles for setting performance criteria and general criteria for case distribution;

(e) give an opinion on the draft annual report of the Boards of Appeal drawn up by the President of the Boards of Appeal, before it is submitted to the Administrative Council together with the comments of the President of the Office;

(f) give an opinion on any request by the President of the Office concerning the Boards of Appeal Unit;

Article 4**Tâches du Conseil des chambres de recours**

(1) En tant qu'organe auxiliaire du Conseil d'administration, le Conseil des chambres de recours conseille et assiste le Conseil d'administration dans l'exercice de ses fonctions de contrôle au titre de l'article 4, paragraphe 3 CBE, dans la mesure où elles concernent l'Unité chambres de recours.

(2) À cette fin, le Conseil des chambres de recours

a) veille à l'indépendance de l'Unité chambres de recours, formule des recommandations et conseille le Président des chambres de recours quant aux mesures susceptibles de renforcer l'autonomie organisationnelle et managériale de l'Unité chambres de recours ;

b) veille à l'efficacité de l'Unité chambres de recours, formule des recommandations et conseille le Président des chambres de recours en vue de fixer des objectifs généraux aux membres et aux présidents des chambres de recours, ainsi qu'aux membres de la Grande Chambre de recours pour traiter la charge de travail et réduire la durée de la procédure ;

c) donne des orientations générales sur la direction de l'Unité chambres de recours, y compris en ce qui concerne le recrutement et les critères d'évaluation des performances ;

d) évalue la performance globale de l'Unité chambres de recours, formule des recommandations et conseille le Président des chambres de recours sur les principes à respecter pour établir des critères de performance et les critères généraux relatifs à la répartition des affaires ;

e) donne son avis sur le projet de rapport annuel des chambres de recours établi par le Président des chambres de recours, avant qu'il ne soit soumis au Conseil d'administration avec les observations du Président de l'Office ;

f) donne son avis sur toute demande formulée par le Président de l'Office concernant l'Unité chambres de recours ;

g) Stellung nehmen zu dem vom Präsidenten der Beschwerdekammern erstellten und von ihm nach Prüfung und Erörterung mit den zuständigen Bereichen des Amts fertiggestellten begründeten Haushaltsantrag für Personal, Sachmittel und sonstige Ressourcen, die zur Erreichung der Ziele der Beschwerdekammereinheit erforderlich sind, bevor dieser dem Präsidenten des Amts zur Berücksichtigung im Entwurf des jährlichen Haushaltsplans zugeleitet wird;

h) zur Ausführung des die Beschwerdekammereinheit betreffenden Teils des jährlichen Haushaltsplans durch den Präsidenten der Beschwerdekammern Stellung nehmen;

i) erforderlichenfalls Nutzerkonsultationen zu Angelegenheiten durchführen, die die Nutzer unmittelbar betreffen, wie Vorschläge zur Änderung der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern oder der Großen Beschwerdekammer.

(3) Der Beschwerdekammerausschuss erlässt auf der Grundlage eines Vorschlags des Präsidenten der Beschwerdekammern die Verfahrensordnungen der Beschwerdekammern und der Großen Beschwerdekammer, bevor sie dem Verwaltungsrat zur Genehmigung vorgelegt werden.

(4) Der Beschwerdekammerausschuss unterbreitet gemeinsam mit dem Präsidenten des Amts einen Vorschlag zur Ernennung des Präsidenten der Beschwerdekammern.

(5) Der Vorsitzende des Beschwerdekammerausschusses trägt dafür Sorge, dass der Verwaltungsrat alle erforderlichen Informationen erhält.

(6) Der Beschwerdekammerausschuss kann bestimmte Aufgaben vorbehaltlich der Zustimmung des Verwaltungsrats einem engeren Gremium übertragen.

(7) Der Beschwerdekammerausschuss kann ständig oder von Fall zu Fall Sachverständige oder Berater beiziehen.

(g) give an opinion on the substantiated budget request for staff, equipment and other resources needed to meet the Boards of Appeal Unit's objectives, drawn up by the President of the Boards of Appeal and finalised by him after examination by and discussion with the relevant Office departments, before it is forwarded to the President of the Office for consideration for the yearly draft budget;

(h) give an opinion on the President of the Boards of Appeal's implementation of the yearly budget allocated to the Boards of Appeal Unit;

(i) carry out, where necessary, user consultations on matters of direct concern to users, such as proposals to amend the Rules of Procedure of the Boards of Appeal and of the Enlarged Board of Appeal.

(3) The Boards of Appeal Committee shall adopt, on a proposal by the President of the Boards of Appeal, the Rules of Procedure of the Boards of Appeal and of the Enlarged Board of Appeal, before they are submitted to the Administrative Council for approval.

(4) A joint proposal for appointment of the President of the Boards of Appeal shall be made by the Boards of Appeal Committee and the President of the Office.

(5) The Chairman of the Boards of Appeal Committee shall ensure that the Administrative Council receives all necessary information.

(6) The Boards of Appeal Committee may entrust certain tasks to a smaller group, subject to authorisation by the Administrative Council.

(7) The Boards of Appeal Committee may call upon experts or advisers either on an ongoing or an ad hoc basis, as the circumstances require.

g) donne son avis sur la demande de budget motivée relative au personnel, au matériel et aux autres ressources nécessaires à la réalisation des objectifs de l'Unité chambres de recours – qui est préparée par le Président des chambres de recours et finalisée par celui-ci à l'issue d'un examen et de discussions avec les services concernés de l'Office – avant que ladite demande ne soit transmise au Président de l'Office en vue d'être prise en considération pour le projet de budget annuel ;

h) donne son avis sur l'exécution par le Président des chambres de recours du budget annuel alloué à l'Unité chambres de recours ;

i) mène, le cas échéant, des consultations auprès des utilisateurs sur les questions qui les concernent directement, par exemple les propositions de modification des règlements de procédure des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours.

(3) Le Conseil des chambres de recours adopte, sur proposition du Président des chambres de recours, les règlements de procédure des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours, avant qu'ils ne soient soumis au Conseil d'administration pour approbation.

(4) Une proposition conjointe de nomination du Président des chambres de recours est faite par le Conseil des chambres de recours et le Président de l'Office.

(5) Le président du Conseil des chambres de recours veille à ce que le Conseil d'administration reçoive toutes les informations nécessaires.

(6) Le Conseil des chambres de recours peut confier certaines tâches à un groupe restreint, sous réserve de l'autorisation du Conseil d'administration.

(7) Le Conseil des chambres de recours peut faire appel en permanence ou au cas par cas à des experts ou des conseillers.

**Artikel 5
Inkrafttreten**

Diese Geschäftsordnung tritt am
1. Juli 2016 in Kraft.

Geschehen zu München am
30. Juni 2016

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Jesper KONGSTAD

**Article 5
Entry into force**

These Regulations shall enter into force
on 1 July 2016.

Done at Munich, 30 June 2016

For the Administrative Council

The Chairman

Jesper KONGSTAD

**Article 5
Entrée en vigueur**

Le présent règlement entre en vigueur
le 1^{er} juillet 2016.

Fait à Munich, le 30 juin 2016

Par le Conseil d'administration

Le Président

Jesper KONGSTAD